



# جهان چگونه مدرن شد؟

داستان یک «پیچ»، یک کاتب، یک کتاب | استیون گریں بَلْت | مهدی نصراله زاده |

www.ketab.ir

سرشناسه: گرین بلت، استیون، ۱۹۴۳-م. Greenblatt, Stephen  
عنوان و نام پدیدآور: جهان چگونه مدرن شد؟: داستان یک «بیج» / یک کتاب، یک کاتب /  
استیون گرین بلت؛ مترجم مهدی نصرالله زاده.  
مشخصات نشر: تهران: بیدگل، ۱۳۹۷.  
مشخصات ظاهری: ۴۰۶ ص. : مصور (رنگی).  
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۰۱-۰۷-۴

وضعیت فهرست نویسی: فیپا  
یادداشت: عنوان اصلی: The swerve : how the world became modern, c2011  
یادداشت: کتابنامه.

موضوع: لوکرتیوس کاروس، تیتوس، ۵۵؟۹۶-ق.م. -- تاثیر  
موضوع: Lucretius Carus, Titus -- Influence  
موضوع: لوکرتیوس کاروس، تیتوس، ۵۵؟۹۶-ق.م. در طبیعت اشیا -- نقد و تفسیر  
موضوع: Lucretius Carus, Titus . De rerum natura -- Criticism and interpretation

موضوع: فلسفه رنسانس  
موضوع: Philosophy, Renaissance

موضوع: رنسانس  
موضوع: Renaissance

موضوع: علوم رنسانس  
موضوع: Science, Renaissance

موضوع: تمدن جدید  
موضوع: Civilization, Modern

شناسه افزوده: نصرالله زاده، مهدی، ۱۳۵۴-، مترجم  
رده بندی کنگره: PA

رده بندی دیویی: ۹۴۰/۲۱: ج ۲۲۶ ح ۱۳۹۷  
شماره کتاب شناسی ملی: ۵۵۳۹۲۰۱

The Swerve:

How the World Became Modern

Stephen Greenblatt

Mehdi Nasrollahzade

www.ketab.ir

جهان چگونه مدرن شد؟

داستان یک «پیچ»، یک کاتب، یک کتاب

استیون گرین بلت

ترجمه مهدی نصراله زاده

نسخه پردازی: سمیه مشمر

نمونه خوان: کیمیا نیک پور

مدیر هنری و طراح گرافیک: سیاوش نصاعدیان

مدیر تولید: مصطفی شریفی

چاپ ششم، ۱۴۰۱ تهران، ۷۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۰۱-۰۷-۴

 Bidgol Publishing co. | ISBN: ۹۷۸۶۲۲۶۴۰۱۰۷۴

تلفن انتشارات: ۲۸۴۲۱۷۱۷

فروشگاه: تهران، خیابان انقلاب، بین ۱۲ فروردین و فخر رازی، پلاک ۱۲۷۴

تلفن فروشگاه: ۶۶۴۶۳۵۴۵، ۶۶۹۶۳۶۱۷

bidgol.ir

همه حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است.

|     |                                        |
|-----|----------------------------------------|
| ۹   | پیشگفتار                               |
| ۲۷  | فصل اول . شکازچی کتاب                  |
| ۳۹  | فصل دوم . لحظه کشف                     |
| ۷۳  | فصل سوم . در جست و جوی لوکریئوس        |
| ۱۱۱ | فصل چهارم . جور زمان                   |
| ۱۴۵ | فصل پنجم . زایش و نوزایی               |
| ۱۷۵ | فصل ششم . در کارگه دروغ                |
| ۱۹۹ | فصل هفتم . چالی برای صید روبهان        |
| ۲۳۳ | فصل هشتم . وضع امور، یا طرز بودن چیزها |
| ۲۵۷ | فصل نهم . بازگشت                       |
| ۲۷۷ | فصل دهم . پیچش ها                      |
| ۳۰۵ | فصل یازدهم . زندگی های پسین            |
| ۳۳۳ | سپاسگزاری ها                           |
| ۳۳۵ | یادداشت مترجم                          |
| ۳۴۱ | یادداشت ها                             |
| ۳۸۷ | کتاب شناسی گزیده                       |
| ۴۰۳ | مشخصات منبع شناختی تصاویر              |

## پیشگفتار

دانشجو که بیودم عادت داشتم در پایان سال تحصیلی به کتاب‌فروشی بیل بروم و بینم آنجا چه چیزهایی برای مطالعه در طول تابستان می‌توانم پیدا کنم. آن وقت‌ها پول توجیبی خیلی کمی داشتم، اما کار آنجا طوری بود که مرتباً کتاب‌هایی را که روی دستشان می‌مائد به بهایی بسیار نازل می‌فروختند. کتاب‌ها را در جعبه‌هایی روی هم می‌ریختند و من بدون آنکه دنبال چیز خاصی باشم کتاب‌ها را زیرورو می‌کردم، به امید اینکه بین آنها چیزی چشمم را بگیرد. در یکی از دستبردهایم طرح جلدی فوق‌العاده عجیب می‌خکوبم کرد: قسمتی از یک نقاشی اثر هنرمند سورتالیست آلمانی، ماکس ارنست. زیر هلال ماه، جایی بر فراز زمین، دو جفت پا - خبری از تن‌ها نبود - سرگرم انجام کاری بودند که به نظر می‌رسید جماعی سماوی باشد. قیمت کتاب - ترجمه‌ای منشور از شعر دوهزارساله لوکرتیوس با عنوان در باب طبیعت چیزها (De rerum natura) - با تخفیف به ده سنت رسیده بود، و اعتراف می‌کنم آن را همان قدر به خاطر محتوایش، که شرحی کلاسیک از عالم مادی بود، خریدم که به خاطر طرح جلدش.